

# スヴェルドロフスク州経済特区・工業団地 視察ツアーのご案内

平成29年6月15日  
(一社)ロシアNIS貿易会(ROTOBO)  
(日露貿易投資促進機構事務局)

拝啓 貴社ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

ロシア・スヴェルドロフスク州エカテリンブルク市で開催される産業総合博覧会「イノプロム 2017」において、7月12日(水)、ロシアNIS貿易会はスヴェルドロフスク州開発公社及びロシア工業団地協会と共同で、日本側参加者を対象としたスヴェルドロフスク州エカテリンブルグ市近郊に所在する経済特区・工業団地・テクノパークの視察ツアーを開催いたします。

視察は、7月12日(水)の午前と午後に2グループに分けて行います(1名様で午前・午後の両方に参加することも可能です)。参加をご希望される方は、別紙にご記入の上、6月26日(月)までに Email([forum@rotobo.or.jp](mailto:forum@rotobo.or.jp))にてお申し込みください。

行事名: スヴェルドロフスク州経済特区・工業団地視察ツアー

日時・日程: 2017年7月12日(水)

【グループ1】 10:00~13:00

10:00 エカテリンブルグ EXPO センター発  
経済特区「チタンバレー」視察  
工業団地「プロ・ビジネス・パーク」視察

13:00 エカテリンブルグ EXPO センター着

【グループ2】 14:00~17:00

14:00 エカテリンブルグ EXPO センター発  
SVEL カンパニーグループ視察  
ウラル・ハイテクパーク視察

17:00 エカテリンブルグ EXPO センター着

募集人数: 1グループ当たり 最大20名まで

主催者: (一社)ロシアNIS貿易会、スヴェルドロフスク州開発公社、ロシア工業団地協会

言語: 日露通訳付き

申込期限: 2017年6月26日(月)17:00(日本時間)

(申し込み状況により期日前に締め切る可能性あり)

ご利用料: 無料

【お申し込み・お問い合わせ先】

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当: 中居、長谷、輪島

TEL: 03-3551-6218 FAX: 03-3555-1052 Email: [forum@rotobo.or.jp](mailto:forum@rotobo.or.jp)

## 視察先概要

【グループ1】 2017年7月12日(水) 10:00～13:00

### (1) 経済特区「チタンバレー」(第2ステージ)

<http://titanium-valley.com/eng/>

スヴェルドロフスク州唯一の連邦管理の経済特区。ボーイング社にチタン製部品を供給している VSMP0 - New Technologies LLC など、チタン製品、金属加工、建材関連の9社が入居。

詳細については以下を参照。

<http://titanium-valley.com/files/Presentation%20of%20SEZ%20Titanium%20Valley.pdf>

TITANIUM  
VALLEY  
Special Economic Zone



### (2) 工業団地「プロ・ビジネス・パーク」

<https://p-b-p.ru/>

エカテリブルグ近郊にある民間工業団地。物流・家具・建材・機械など各分野の31企業が入居。詳細については以下を参照。

(日本語資料)

<https://drive.google.com/file/d/0B7nO3sm6qEScNF9kbnHtNtRUU/view>



【グループ2】 2017年7月12日(水) 14:00～17:00

### (1) SVEL カンパニーグループ

<http://svel.ru/en>

スヴェルドロフスク州に所在するロシア有数の重電メーカーグループ(主たる傘下の生産企業はロスエネルゴトランス、パワートランスフォーマー社など5社)。主要製品は、変圧器を中心とする重電機械。



### (2) ウラル・ハイテックパーク

<http://www.uralhitech.ru/eng>

新素材・ナノテク、IT、エネルギー効率、省エネ、再生エネルギー、電子、精密機器等の開発・実験を促進するために設置したテクノパーク。上記の分野で活動するラボ・企業31社が入居。



**Ural Hi-Tech Park**

(一社)ロシアNIS貿易会 ロシアNIS経済研究所 担当:中居、長谷、輪島

TEL:03-3551-6218 Email:[forum@rotobo.or.jp](mailto:forum@rotobo.or.jp) FAX:03-3555-1052

スヴェルドロフスク州経済特区・工業団地  
視察ツアー 参加申込用紙



申込締切:6月26日(月)17:00(日本時間)

※ただし、お申し込み多数の場合は、上記期日前に締め切る場合があります。

(1) 氏名(日)			
(2) 氏名(英)			
(3) 勤務先(日)			
(4) 勤務先(英)			
(5) 所属部署・役職(日)			
(6) 所属部署・役職(英)			
(7) 勤務先TEL		(8) 勤務先FAX	
(9) E-mail			
(10) 参加を希望するグループ ※参加を希望するグループに○を付けてください。両方参加することも可能です。	①グループ1	7月12日(水) 10:00 エカテリンブルグEXPOセンター発 経済特区「チタンバレー」視察 工業団地「プロ・ビジネス・パーク」視察 13:00 エカテリンブルグEXPOセンター着	
	②グループ2	7月12日(水) 14:00 エカテリンブルグEXPOセンター発 SVELカンパニーグループ視察 ウラル・ハイテクパーク視察 17:00 エカテリンブルグEXPOセンター着	

※個人情報の取扱には十分注意し、当案件以外の目的では使用いたしません。

※お手数をおかけしますが、お一人ずつご記入の上、ご返送ください。